

Orsovaer Wochenblatt

Organ für die Interessen Aller.

Motto: Ausdauer führt zum Ziel!

Das „Orsovaer Wochenblatt“ erscheint jeden Sonntag Früh und kostet mit freier Zustellung in's Haus oder Postversendung halbjährig 4 R. 80 H., ganzjährig 9 R. 60 H. — Für das Ausland ganzjähriger Abonnementsbetrag 16 Fres. oder 3⁷/₈ Thaler p. C. — Einzelne Nummer 20 H. — Gelder erbittet man franco. **Inserate müssen im Vorhinein bezahlt werden.** Die dreispaltige Petitzeile oder deren Raum bei einmaliger Einschaltung die Zeile 10 H., bei mehrmaliger 8 H. — „Offener Sprechsaal“ die Zeile 30 H. — Redaktion und Administration Baroß-Gasse und Széchenyi-Straße Nr. 418. — Manuscripte werden nicht zurückgegeben. — Zeitungs-Klammationen sind beim Abgabepostamt anzubringen. — Anonyme Zuschriften werden nicht berücksichtigt.

Nr. 2080.

Sonntag, am 25. Mai 1913

41. Jahrgang

**„Laßt uns besser werden,
gleich wird's besser sein.“**

Zumal im letzten Jahre hört man unter den Menschen über nichts so häufig klagen als über die bösen Zeiten. Wenn je diese Klagen einigermaßen auf Wahrheit Anspruch haben konnten, so hatten sie es auch in diesem letzten Jahre, wo Teuerung und Mißernte Hand in Hand gingen, wo die politischen Verhältnisse alle Unternehmungslust gebunden halten, wo Handel und Gewerbe brach darniederliegt.

Es ist also nicht so aus der Luft gegriffen, wenn man zumal alte, bejahrte Leute das Urteil aussprechen hört, daß gute, alte Zeit vorüber ist.

Allerdings ist viel Schlimmes und Trauriges unter den Menschen vorhanden, das erfährt leicht jeder, der nur einen aufmerksamen Blick in ihr Leben und Treiben, wie in ihre verschiedenen Verhältnisse wirft: aber das wird durch alle Klagen nicht besser.

Wer Uebel und Mißstände sieht und erkennt, der forsche im Gegenteil, statt sich in mäßigen Klagen zu ergehen, lieber nach der Natur und den Ursachen derselben, um so etwa ein wirksames Mittel zur Besserung aufzufinden.

Die vorhandenen Uebel aber haben zwei Hauptquellen, nämlich die natürlichen Zeitereignisse, welche ohne unser Zutun stattfinden, und das Leben und Verhalten der Menschen selbst. Was erstere angeht, so sind diese in diesen trüben Tagen wohl schlimmer und drückender, wie zu andern Zeiten, aber gerade dadurch ist es doppelt geboten, daß die Menschen sich daselbe durch Eigennutz, Stolz, Hochmut, Sittenlosigkeit, Luxus



und dergl. nicht noch härter, unerträglicher machen.

Soll es also dauernd besser werden, so hängt dies vorzüglich von uns selbst ab. Da nämlich die meisten und drückendsten Uebel den Menschen nicht von der Natur, sondern von andern Menschen zugeführt werden, so müssen wir bei uns selbst anfangen und untersuchen, in wiefern wir hieran Anteil oder Mitschuld haben.

Wir bilden eben einen Teil der Welt, über die man klagt, suchen wir also besser zu werden, so wird dadurch notwendig ein Teil der Welt gebessert und vollkommener, und träte dieses Verhältnis bei jedem Einzelnen ein, so müßte natürlich das Ganze an Güte und Vollkommenheit gewinnen.

Unsere eigene persönliche Besserung haben wir deshalb vorzugsweise ins Auge zu fassen.

Die Erfahrung lehrt uns, daß der wahrhaft Gute, der Uneigennütige, der Nachgiebige, der Gerechte, der treue Bewalter seines Amtes, der Wohltäter der Armen u. von allen vernünftigen Menschen geliebt und geachtet wird. Wer aber die Liebe und Hochachtung seiner Mitmenschen besitzt, genießt in ihnen ein großes Gut, und wird deshalb weniger über Uebel zu klagen haben.

Ferner weckt nichts mehr zur Nachahmung an, als das gute Beispiel. Unser eigenes Streben nach Besserung, nach Tugend und Vollkommenheit wirkt zuvörderst auf unsere nächste Umgebung, auf Verwandte und Angehörige, auf Gleichgesinnte und Untergebene, und von diesen dann wieder auf die Ihrigen, und weiter auf die größere Menge. So muß die von uns ausgehende Besserung fruchtbar werden für alle Nahestehenden, für Kinder und Kindeskinde, für Alters- und Studiengenossen, für Familien und Gemeindeglieder, ja für einen großen Teil der ganzen Menschheit.

Legen wir also mutig Hand ans Werk! Suchen wir das wahre Glück, die süße Zufriedenheit, zunächst in eigener Vervollkommnung, im ernstesten Fortschritt zu allem Guten!

Liegt es auch nicht in unserer Macht, die Erde zum Himmel zu schaffen und überall glückliche und freudige Zustände abzubahnen: so wird doch ein großer Teil der Uebel schwinden, die uns jetzt das Leben verbittern und zu schweren Klagen veranlassen.

Automobil-Leihunternehmung

Friedr. Dolleschal, Orsova

empfiehlt seine eleganten Luxus- u. Touren-Automobile zu folg. Preisen:
Bis 50 Klm. pro Klm. 80 Hell., über 50 bis 100 Klm. 70 Hell.,
über 100 Klm. nach Vereinbarung.

Hausplatz

samt Obstgarten ist sofort zu
Verkaufen.

Näheres bei Herrn Leopold Szupp, Orsova

Die durch **Koiooman von Földes**
Apotheker in Arad erzeugte

MARGIT-CRÈME

ist die beste Gesichtspomade, welche
das Gesicht binnen 2-3 Tagen ver-
schönert und verjüngert.

Margit-Crème alleiniges Mittel gegen
Sommerprossen, Leberflecken, Ausschläge, Mitesser,
Runzeln, etc.

Margit-Crème unübertreffliches
Mittel gegen Haut-
ausschläge, Wimmerl, rote Hände und Ge-
sicht und gegen Abrennen durch die Sonne.

Margit-Crème's wundervolle Wir-
kung besteht da-
rin, dass dieselbe auf das Gesicht ge-
schmiert, sofort wirkt und binnen 2-3
Tagen das Gesicht von Sommerprossen
und Leberflecken vollkommen befreit.

Margit-Crème ist total unschäd-
lich u. fettlos, das
Gesicht glänzt nicht und darum ist diese
Crème auch bei Tag brauchbar. Preis der
FÖLDES MARGIT-CRÈME ein grosser
Tiegel K 2.-, kleiner Tiegel K 1.-.

Margit-Pouder weiss, rosa oder
crème K 1.20. :-

Margit-Seife per Stück 70 Heller.

Nur dann echt, wenn jede Schachtel
mit der Aufschrift gutori **FÖLDES**
KELEMEN Apotheke in Arad,
versehen ist.

Vor Nachahmungen wird gewarnt!
Erhältlich in Orsova: Franz Freyler
Apotheker.

Pfandlicitation.

Alle in unserer Anstalt fälligen Pfänder
werden am

Mittwoch den 11. Juni 1913

Nachmittags 3 Uhr

öffentlich veräußert. Es steht daher den
p. t. Parteien frei, die fälligen Pfänder bis
Dienstag den 10. Juni l. J. zu prolon-
gieren. Vorschüsse auf Gold, Silber, Pretiosen
Werthpapiere, Lose ertheilen wir coulantest.

Orsova, 24. Mai 1912.

Spar- u. Vorschuß-Consortium

des l. allgem. Beamten-Vereines der österr.-ung. Monarchie
in Orsova.

(Stellaplatz, Marschan'sches Haus.)

Kundmachung.

Beehre mich dem hochgeehrten Publikum
hiemit ergebenst bekannt zu geben, daß
ich eine mit den neuesten und modernsten
Mustern versehene :- :- :- :- :-

Bimmermaler - Werkstätte

eröffnet habe. Bürge für die beste, reinste
und geschmackvollste Ausführung und bitte
um zahlreiche Aufträge :- :- :- :- :-
Hochachtungsvoll

Kraesun Stojka
Bimmermaler-Meister.

Chronik.

Abfahrt der Eisenbahnzüge von Orsova nach Temesvar — Budapest.

Personenzug: Früh 5.16 Uhr (bis Temesvar).
Personenzug: Nachmittag 1.15 Uhr.
Personenzug: Nachmittag 2.45 (bis Temesvar)
Schnellzug: Früh 3.03 Uhr.
Vorortszug: Orsova — Komnya Nachm. 5.31.
Orient-Expres: jeden Mittwoch, Freitag und
Sonntag Abends 8.20 Uhr.

nach Berciorova — Bukarest.

Personenzug: Nachmittag 12.33
Personenzug: Nachmittag 3.11 Uhr.
Schnellzug: Früh 1.11 Uhr.
Orient-Expres: Dienstag, Donnerstag und
Sonntag Vorm. 9.30 Uhr.

Ankunft der Eisenbahnzüge in Orsova von Budapest — Temesvar.

Personenzug: Nachm. 12.23 Uhr.
Personenzug: Nachmittag 2.31
Personenzug: Abends 9.19 Uhr.
Schnellzug: Früh 12.56 Uhr.
Vorortszug: Früh 7.20
Orient-Expres: jeden Dienstag, Donnerstag und
Sonntag Vorm. 9.20 Uhr.

von Bukarest — Berciorova.

Personenzug: Mittag 1.04 Uhr
Personenzug: Nachmittag 3.25
Schnellzug: Früh 3.25 Uhr.
Orient-Expres: jeden Mittwoch, Freitag und
Sonntag Abends 9.00 Uhr.

Pfadfinder.

In England ist vor Jahren eine Bewegung
entstanden, welche darauf hinziet, die Jugend
zu körperlich und geistig tauglicheren Menschen
heranzubilden, als es bisher geschehen ist.
Philantropen haben sich gefunden und ein
System in die Bewegung gebracht, auf Grund
dessen bereits sehr schöne Resultate erreicht wer-
den konnten. Unter dem Namen Boy-scouts,
zu deutsch Pfadfinder, hat dieses System in
vielen Schulen Aufnahme gefunden und auch
in anderen Ländern, vornehmlich in Skandi-
navien und Deutschland, zahlreiche Anhänger
sich erworben. Neuester Zeit beginnt man sich
auch in unserem Vaterlande hierfür zu interessieren
und wurde kürzlich in Budapest ein Kurs zur
Heranbildung von Instruktoren eröffnet. Auch
unser Bürgergeldirektor Herr Madár v. Gás-
párdy hat sich für diese wirklich schöne Sache
begeistert und ist entschlossen, während der
Schulferien hier in Orsova einen Kurs zur
Ausbildung von Mittelschülern zu Pfadfindern
abzuhalten. Als Hilfskräfte hat er die Herren
Hauptmann Vékits, sowie die Professoren Clet
und Maier bereits gewonnen. Herr Direktor
Gáspárdy hat an alle Schulen Südungarns
Circulars gesendet mit der Bitte, daß sich
Schüler höherer Klassen an dem Kurse be-
theiligen mögen. Die geeigneten Jungen wer-
den dann hier in der Honvédkaferne einquartiert
und erhalten während des sechswöchentlichen
Kurses Unterricht im Turnen, Gesundheitslehre,
zweckmäßiger Lebensweise, Nitterlichkeit, Tapfer-
keit, Gehorsam, Uneigennützigkeit, Wohlthätig-
keit, Höflichkeit, Selbstaufopferung u. Ferner
werden sie befähigt, Untersuchungen anzustellen,
Beobachtungen der Natur u. vorzunehmen. Dem
Sport in allen seinen Zweigen ist ein breiter Raum
gewidmet und eine methodische Abhärtung und
Selbständigmachung der Zöglinge Hauptzweck
des Unterrichtes. Der Pfadfinder soll in allen
Lebenslagen ohne fremde Hilfe vorwärtskom-
men können und jeden Tag mindestens ein
gutes Werk verrichten, dies ist der kurze Aus-
zug aus der ganzen Sache. — Nachdem alle
vier Herren den ganzen Unterricht vollständig
gratis ohne jedwede Entschädigung ertheilen,
sind die Kosten des Kurses gering und be-
schränken sich nur auf die Verköstigung der

Zöglinge und Anschaffung der nothwendigsten
Utensilien. Hoffentlich machen recht viele Schüler
von dieser günstigen Gelegenheit Gebrauch und
ziehen dann als Apostel der wirklich humani-
tären Sache heimwärts. Herrn Direktor Gás-
párdy gratuliren wir, daß er als einer der
ersten in unserem Vaterlande diesem edlen
Ziele seine Kraft in uneigennützigster Weise
widmet und wünschen ihm beste Erfolge!

Elektrische Bahn zwischen Orsova und Herkules- fürdő.

Die Ganzische Elektrizitäts-A.G. hat die
technischen Vorarbeiten der zwischen Orsova und
Herkulesfürdő zu bauenden elektrischen Bahn
beendet und somit dürfte der Bau noch heuer
in Angriff genommen werden. Die geplante
elektrische Bahn wird längs der Orsova-Herku-
lesfürdőer Staatsstraße bis nach Herkulesfürdő
durch die ganze Badeanlage geführt werden.
Außer den lokalen Interessenten nimmt an der
Unternehmung auch die Ungarische Fluß- und
Seeeschiffahrtsgesellschaft teil, von deren Orso-
vaer Schiffswerfte die neue elektrische Bahn
ausgehen wird.

Der König für die Pozsonyer.

Der König spendete zu Gunsten der
Pozsonyer Abgebrannten 20.000 Kronen mit
direktem Auftrage, das Geld sofort an die Not-
leidenden zu verteilen. Der Schaden der Brand-
katastrophe wird auf mehrere Millionen geschätzt.

Brandkatastrophe in Pozsony.

Samstag Nachmittag 3 Uhr ist im Preß-
burger sogenannten Judenviertel ein Feuer aus-
gebrochen, das infolge des herrschenden Windes
verheerende Dimensionen annahm und auf einem
Gebiete von zwei Quadratkilometer zirka 79,
zumeist ältere, aber große Häuser, in welchen
hauptsächlich Juden wohnten, einäscherte. Die
aus dem XIV. Jahrhunderte stammende St.
Nikolauskirche und ein Teil des Kapuziner-
klosters sind ebenfalls niedergebrannt. An der
Bewältigung des gefährlichen Elementes wirkten
500 Feuerlöcher, das Militär und Pioniere mit.

Steckenpferd- Piliemilchseife

nach wie vor unentbehrlich für eine ratio-
nelle Haut- u. Schönheitspflege. Tägl. Aner-
kennungsschreiben. à 80 h überall vorrät.

Als ein lieber Gast

Ist mit Blüten und mit Sonnenschein der Mai
ins Land gekommen. Auch der verknöchertste
Griesgram wird sich seines Einzugs freuen und
und für seine Gaben dankbar sein, versteht der
Mai es doch, Freude am Leben und Hoffnung
auf ein gutes, fruchtbringendes Jahr zu wecken.
Einem andern Gast, der, wie der Lenzenmonat,
Fröhlichkeit um sich verbreitet, verschließt manch
einer noch die Tür; die Weggendorfer-
Blätter sind's, an die wir unsere Leser hie-
durch erinnern wollen. Sie bringen so viel
Schönes und Anregendes, daß wir allen den-
jenigen, die auf die Zeitschrift noch nicht abon-
niert sind, nur empfehlen können, sich vom Ver-
lag in München, Perusstraße 5 kostenfrei eine
Probenummer schicken zu lassen. Das Quartals-
abonnement auf die Weggendorfer-Blätter kostet
ohne Porto nur K 3.60 und kann bei allen
Buchhandlungen, allen Postanstalten and eventl.
auch direkt beim Verlag in Eplingen a. N. be-
stellt werden.

Mordversuch und Selbstmord.

Der Temesvárer Eisenbahnheizer Anton
Somorai eiferte schon lange mit dem 40 Jahre
alten Peter Zeiting. Sonntag Abend 9 Uhr
ging Somorai zu Zeiting in dessen Wohnung

und feuerte ihm eine Kugel in den Rücken. Zeitungs flüchtete aus seiner Wohnung zur Rettungsgesellschaft, stürzte aber auf der Straße leblos zusammen und wurde in lebensgefährlichen Zustände ins Spital transportiert. Somorai jagte sich nach dem Mordanschlage noch in der Wohnung Zeitungs eine Kugel in den Kopf und blieb sofort tot. Die Polizei leitete eine Untersuchung ein.

Orsovaer bürgl. Schützenverein.

Gelegentlich des am 18. d. Mts. stattgefundenen Preisschießen sind 450 Schüsse abgegeben worden und folgende Herren prämiert: als Tiefbeste: Alexander Artnet, Johann Ruß, Béla Handl; als Kreisbeste: Franz Freyler, Béla Handl, Johann Ruß. — Am 22. stattgefundenen Preisschießen sind 340 Schüsse abgegeben worden und folgende Herren prämiert: als Tiefbeste: Alois Ruß, Johann Ruß, Franz Freyler; als Kreisbeste: Johann Ruß, Franz Freyler, Arpad Ruß.

Bäckerei.

Herr Nicolaus Rakitován, Bäckermeister vis-à-vis der Apotheke, bittet seine geehrten Kunden um gütige Nachsicht, falls kleinere Mängel in der Bedienung seitens seiner Angestellten vorkommen sollten. Da er gegenwärtig in Bosnien als Reservist Truppendienst leistet, ist er nicht in der Lage seinem Geschäfte persönlich nachzusehen, wird aber hoffentlich bald nachhause kommen können.

Prüfung für Dampfmaschinen-Wärter und Dampfkessel-Heizer

findet am 1. Juni 1913 Vormittag 8 Uhr vor der hiezu bestimmten Prüfungskommission in der Maschinenwerkstätte der kön. ung. Staats-eisenbahn Temesvár-Josefstadt, statt. Die Gesuche sind beim k. ung. Gewerbe-Inspektor, Temesvár-Josefstadt, Küttel-Platz Nr. 2, einzureichen.

Ein Automobilunfall des Erzherzogs Josef.

Erzherzog Josef begleitete Dienstag Vormittag seine Schwiegermutter Erzherzogin Gisella zur Bahn. Als das Auto an die Ecke der Ring- und Károlystraße kam, wollte der Chauffeur einem Steinhaufen ausweichen, geriet aber plötzlich einem elektrischen Wagen in den Weg, so daß trotz aller Bemühungen der Wagenlenker, beide aneinander prallten. Der Auto erhielt einen unbedeutenden Defekt. Die erzherzoglichen Insassen des Auto's kamen mit dem bloßen Schrecken davon.

Mysteriöse Leiche.

In Ujvár wurde Samstag die Leiche einer jugendlichen Frauensperson aus dem Begafanal gefischt. Um den Nacken der Leiche war eine Schürze geschlungen. Die Leiche konnte bisher nicht agnosziert werden. Ebenso ist noch nicht festgestellt, ob ein Selbstmord oder ein Mord vorliegt.

1. k. k. priv. Donau-Dampfschiffahrts-Gesell. Schleppbewegung.

Vom 11. bis 24. Mai 1913.			
Nr.		Ntz.	
65178	von Galafat nach Budapest	4262	Mais
65247	"	4010	"
6593	"	3513	"
67133	"	4620	"
6713	Celate	4050	"
65230	"	4050	"
6556	Braila	3000	"
65254	L.-Magurele	3100	"
65171	"	3100	"
6704	" Passau	3100	"
65147	"	3300	"

Rumänische Schifffahrt N. F. R.

Schleppbewegung.

786 von Corabia nach Wien 5017 Mais

Ungarische Fluß- und See-Schiffahrts-N.-G.

Schleppbewegung.

501	von Galafat nach Budapest	3120	Mais
686	Braila	3007	"
622	"	2988	"
645	Celate	4012	"
641	L.-Severin Passau	3968	"
624	Bechel Wien	4000	"

Verantwortlicher Redakteur: Geza Gutierrez.

Eingesendet.

Aber bitte, wozu ist das Handtäschchen da?

Darin läßt sich immer noch eine Schachtel mit Jays ächten Sodener Mineral-Pastillen unterbringen, und Sie haben dann wenigstens immer ein ideales Vorbeugungsmittel gegen Erkältungen und Katarhe, ein nicht minder ideales Hilfsmittel gegen vorhandene Katarhe, plötzlich auftretende Heiserkeit, Hustenreiz u. zur Hand. Preis Kr. 1.25 die Schachtel. In allen Apotheken, Drogerien und Mineralwasserhandlungen zu haben. Besondere Kennzeichen: Der Name „Jay“ und weißer Kontrollstreifen mit amtlicher Bescheinigung des Bürgermeister-Amtes Bad Sodena a. T.

Bekanntmachung.

Theodor Oberberger, geboren im Jahre 1862, Sohn des in Turn-Severin am 13. August 1862 verstorbenen Johann Oberberger und der am 10. Juli 1862 ebendort verstorbenen Franziska Oberberger, ist verschollen und wurde das Verfahren zur Todeserklärung des Genannten eingeleitet. Dessen Vater Johann Oberberger hat im Jahre 1862 sich mit Amalia geborenen Doffegal in Orjova in 2 Ehe verheiratet. Diese letztere soll nach dem Tode ihres Mannes mit dem Kinde Theodor Oberberger nach Serbien gegangen sein. Seither fehlt jede Spur von dem Genannten. Nachrichten über denselben mögen an den Kurator Dr. Alois Weissenberg Advokaten in Ybbs a/Donau N. D. bekanntgegeben werden.

Temesvárer Orpheum Gesellschaft.

Heute Sonntag abends im Hotel König von Ungarn

Abschieds-Vorstellung.

Arverési hirdetmény.

Intézetünknel elhelyezett és ez év március hó 13-ig esedékessé vált és ki nem váltott zálogtárgyak

1913. évi június hó 14-én d. u. 1/2 4 órakor

irodai helyiségünkben (Széchenyi-út 344. sz. Bajasch-féle ház) nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek eladatnak.

Az eladás alá kerülő zálogtárgyakra való meghosszabítás június hó 13-ig esz-közölhető.

Orsován, 1913. május 24.

Az orsovai ált. takarékpénztár r. t. IGAZGATÓSÁGA.

Zahl 8813. 1913.

Temesvárer Markt-Anzeige.

Der diesjährige Pfingst-

Jahrmarkt

wird in der Zeit vom 29. Mai bis incl. 2. Juni 1913 abgehalten werden. Der Auftrieb aller Gattungen Vieh auf den Jahrmarkt ist von Donnerstag, 29. Mai 5 Uhr Früh angefangen gestattet.

Temesvár, am 24. Mai 1913.

Von der Oberstadthauptmannschaft: Beé Ferencz, Oberstadthauptmann.

Seit 1878! Bewährte, berühmte und beliebte, allseits allem Anderen bereits vorgezogene Hausmittel.

KRAFT UND WIRKUNG

der echten Centifolien-Zugsalbe

(früher genannt Wundersalbe.)



Verhindert und behebt Blutvergiftung. Macht Operation überflüssig Findet Anwendung bei: Stockung des Milchabflusses, Brustverhärtung, Rotlauf, allerhand alten Schäden, offenen Füßen oder Beinen, Wunden, Salzlfluss, geschwollenen Füßen, selbst bei Knochenfrass; bei Hieb-, Schnitt- und Quetschwunden; zur Herausziehung aller Fremdkörper als: Glas- und Holzsplitter, Sand, Schrote, Dornen etc.; bei allen Geschwüren, Abscessen, Gewächsen, Karbunkeln, Neubildungen, selbst Krebs; bei Fingern, Nagelgeschwüren, Blasen, wundgegangenen Füßen Brandwunden aller Art, erfrorrenen Gliedern, beim durchliegen der Kranken, Geschwulst am Halse, bei Blutgeschwüren, Ohrenlaufen und Wundsein der Kinder etc. etc.

Weniger als 2 Dosen werden nicht versendet; Versendung nur gegen Vorausanweisung oder Nachnahme des Betrages. Es kosten 2 Tiegel 3 K 60 h. Bei grösseren Aufträgen bedeutende Preisermässigungen.

Erhältlich bei Apotheker Josef v. Török und in den meisten Apotheken. Engros in den Droguerien Thalmayer & Seitz, Hochmeister Nachfg., Brüder Radanovits, Budapest auch überall in allen anderen Apotheken in der Provinz erhältlich. Wo kein Depot ist bestelle man directe von

Schutzengel-Apotheke des A. THIERRY in PREGRADA bei Rohitsch.



Allein echter Balsam aus der Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn. Allbekannt allein echter Balsam 12/2 od. 6/1 od. 1 Reise-Familienflasche K 5.60.

Millionen

gebrauchen gegen

Husten

Heiserkeit, Katarrh, Verschleimung, Krampf- und Keuchhusten

Kaiser's Brust-Caramellen
mit den „3 Tannen“

6100 not. begl. Zeugnisse von Ärzten und Privaten verbürgen den sicheren Erfolg.

Ammerst bekümmliche und wohlschmeckende Bonbons.

Paket 20 und 40 Heller, Doze 60 Heller zu haben bei:

Franz Freyler, Apotheke Orsova

Das Haus

des Herrn Elias Ostoja in Vodiza nebst Garten und Grund ist sofort zu verkaufen oder auch in Pacht zu geben.

Näheres zu erfragen dortselbst.

Eder György, Orsova

(vormals J. Ritz)

Bau- u. Kunstschlosser.

P. T.

Beehre mich einem geehrten Publikum zur gefl. Kenntniss zu bringen, dass ich sämtliche ins Fach einschlagende Arbeiten von der einfachsten bis zur kunstvollsten Ausführung übernehme.

Übernehme: Beschläge von Bauten, Sparrherde, Bratröhren, Teller- und Wasservorwärmer, Hausteleson etc. — Ferner Gitterarbeiten jeder Ort sowie: Stiegen-, Gang-, Füllungs und Grabgitter, Kandelaber, Luster und Fahnenstützen.

Specialist in Brunnen-Pumpen, engl. Closets, Wasserleitungen und Badezimmer-Einrichtungen.

Da ich für jede Arbeit und Reparatur Garantie leiste ersuche um gefl. Unterstützung

Hochachtungsvoll

Eder György

vorm. Ritz

Bau- u. Kunstschlosser
ORSOVA.

Vis-à-vis der Gemeinde.

Anker-Syrup Sarsaparillae
compos.
Reinigungsmittel. Flasche K 3.50 und 7.50.

Anker-Liniment. Capsci compos.
Ersatz für Anker-Pain-Expeller
Schmerzstillende Einreibung
bei Entzündungen, Rheumatismus, Gicht usw.
Flasche K - 80, 1.40, 2.-

Anker-Eisen-Albuminat
Flaktes.
bei Stomatitis und Bleichsucht. Flasche K 1.50.

Es haben in den meisten Apotheken oder direkt von
Dr. Richters Apotheke „Zum Goldenen Löwen“
Prag I, Elisabethstr. 1.

Depot für Ungarn: Apoth. J. v. Lörök, Budapest



Motorbootverkehr

zwischen Orsova und Ada-Kaleh

täglich um 10 Uhr Vormittag und um 4 Uhr Nachmittag, bei genügender Beteilung auch aussertourlich Nachmittag um 3 Uhr.

Fahrpreiss per Person 50 Heller.

Direkt bestellte Gesellschaftsausflüge laut Vereinbarung übernimmt

Josef J. Szál. Orsova. Telefon No. 30.

Goldarbeiter, Juwelier, Uhrmacher, Optiker und Geldwechsler.

Nirgends!

wird so grosses Gewicht darauf gelegt, dem kaufenden Publikum mit bester Ware und grösster Aufmerksamkeit zu dienen

als bei der Firma

FELIX KUGLER

ORSOVA.

Dort!

kann man sich zu jeder Zeit sämtliche Neuheiten in Herren- und Damen-Uhren, Juwelen, Gold-, Silber- und China-Silber-Waren in riesiger Auswahl beschaffen.

Beglaubigter Schätzmeister der „Neuen Orsovaer Sparkasse“ und des „Beamten Vereines“.

Gelegenheits-Offert!

Um meine Rosenvorräthe zu räumen, offeriere ich meine Prachtexemplare von 2-jährigen

BUSCHROSEN

in hochf. Elitesorten zu folgenden herabgesetzten Preisen:

10 Stück in	10 Sorten	7 Kronen
25 Stück in	25 Sorten	15 Kronen
100 Stück in	100 Sorten	50 Kronen

incl. Emballage und Francatur!

Hochachtung!

Mühle A. Temesvar.